

Cœurs en Chœurs à Trondheim

La deuxième édition de Cœurs en Chœurs – Hearts in Harmony s'est déroulée à Trondheim (Norvège). Organisé par NOBU (la Fédération Norvégienne des Jeunes Chorales) et placé sous le patronage d'Europa Cantat, cet événement faisait suite au concert donné le 6 mai 2006 au Palais des Congrès de Paris, et dont Thierry Thiébaud, son organisateur, nous parlait en détail dans notre édition 3/06.

Le souhait central: réunir autant de chœurs composés de personnes handicapées que de chœurs de valides, en gardant en tête deux principes de base: la conviction que le handicap ne devrait jamais empêcher qui que ce soit d'affirmer son caractère, et la sage remarque de César Geoffroy, fondateur d'À Cœur Joie, « Lorsque les voix s'unissent, les cœurs sont prêts de se comprendre ». Ces principes ont contribué à renforcer et à inspirer cette deuxième célébration, organisée les 14 et 15 juin derniers par Ingeborg Brun que je souhaite au passage féliciter pour sa sympathie et sa disponibilité.

Le projet de Trondheim avait pour objectif d'aider les professionnels du chant choral à appréhender l'intégration d'enfants malentendants. Le séminaire pédagogique s'adressait aux professeurs de musique, aux musicothérapeutes, aux chefs de chœur et aux instituteurs, tous intéressés par l'idée de travailler à une meilleure intégration grâce à la communication par la musique. La première partie était animée par Ellen M. Lundereng et Turid R.Skei, toutes deux institutrices à l'école primaire Nyborg et chefs de chœur de Kor Læne. Ces deux enseignantes ont beaucoup d'expérience avec les enfants malentendants. Kor Læne, la chorale des élèves de l'école Nyborg de Trondheim, est composée de 90 enfants âgés de 6 à 13 ans. Depuis de nombreuses années, ce chœur utilise le langage des signes comme illustration visuelle de la musique interprétée. Certains jeunes choristes sont malentendants, mais l'utilisation du langage des signes est également très utile pour le reste de l'ensemble, en particulier pour la mémorisation des paroles. Le chœur a organisé des ateliers, des festivals et des concerts à l'attention des chœurs d'enfants. Deux ateliers étaient basés sur l'expérience des organisateurs à travailler avec des enfants malentendants. Des exercices pratiques furent notamment présentés. Chaque atelier était suivi d'une discussion ouverte avec les 15 participants au séminaire. Ellen et Turid ont également présenté en détail le projet Kor



© Kristin Daehlie

Læne ainsi que celui de l'école, et expliqué leur manière d'appréhender les problèmes d'intégration et d'inclusion.

Après avoir participé aux différentes sessions, l'aspect qui m'est apparu le plus important est la manière dont quelques enfants malentendants ont entraîné toute l'équipe pédagogique à revoir ses méthodes d'enseignements afin d'assurer aux enfants un environnement riche en communication et particulièrement propice à l'intégration de tous. Je suis en outre convaincue que l'apprentissage de chansons en langage des signes par tous les jeunes choristes, tel que présenté lors des exercices pratiques, a aidé les enfants entendants à interioriser puis à réfléchir la musique, en stimulant leur attention. Ceci a également galvanisé l'énergie de toute l'école, des parents et de toutes les forces motrices derrière Kor Læne, afin que les enfants malentendants se sentent exactement comme les autres enfants, et que chacun puisse vivre cette expérience et exprimer sa personnalité de la manière la plus claire, la plus naturelle et la plus heureuse possible.

Un atelier court était organisé le dimanche matin, ouvert aux participants du séminaire, lors duquel les plus jeunes enfants du

chœur ont appris différentes chansons norvégiennes, en chantant et en signant. Ces enfants ont aussi assisté au concert de l'après-midi.

Le dimanche après-midi avait lieu un grand concert dans la plus grande salle de spectacles de Trondheim – Olavshallen – devant un large public. Le Kor Læne était présent, avec des jeunes garçons et filles d'autres chorales, comme le Gebårdenchor SignSongs de Leipzig.

Lars Lillo Stenberg, un des chanteurs et paroliers les plus connus de Norvège, a également participé au concert, ainsi qu'Eureka, une petite troupe de théâtre. Ce concert avait été préparé avec beaucoup de minutie et de sensibilité. Les garçons et les filles se déplaçaient sur scène, créant différents groupes, chantant parfois tous ensemble, puis en groupes plus restreints, parfois en soliste. Ils étaient très bien placés, les éléments chorégraphiques et visuels n'étaient pas oubliés, et un groupe de musiciens composés de guitaristes, trompettistes, d'un pianiste et de percussionnistes les accompagnaient. La chorale de Leipzig a chanté uniquement en langage des signes, en suivant des chansons de variété enregistrées. C'était vraiment merveilleux de voir des chorales et leurs membres interpréter par des gestes

de la musique que la plupart ne pouvaient pas entendre, ou du moins pas comme nous le pouvons. Ce concert a montré toute l'étendue du travail réalisé par le chœur et la difficulté que cela représente.

Michel Giraud (l'idée de Cœurs en Chœurs est née de sa rencontre avec le président d'Handivoix) et sa femme Simone étaient présents, ainsi que Kjetil Aaman (de NOBU, membre du Comité Directeur d'Europa Cantat), Thierry Thiébaud (Vice-Président d'Europa Cantat), Victoria Liedbergius (Comité des Jeunes d'Europa Cantat) et tout le Comité Directeur de NOBU. J'étais là également, représentant Europa Cantat et le SCIC (Secrétariat des Chœurs d'Enfants et de Jeunes de Catalogne).

A la fin du concert, quelques jeunes filles de Kor Læne sont venues me chercher pour m'emmener sur la scène et me remettre des fleurs en signe du „passage de flambeau“ pour l'organisation par le SCIC d'une des prochaines éditions de Cœurs en Chœurs en 2010 à Barcelone (après une édition en Hongrie fin 2009). J'ai ainsi eu l'opportunité de les remercier pour leur accueil et de les féliciter de ce festival, puis de les inviter à Barcelone au nom du SCIC.

Montserrat Gual
Membre du Comité Directeur
d'Europa Cantat